

	1						2						[密级]机密										
A																			A				
B																			B				
C																			C				
D																			D				
						罗马尼亚文用户手册 CDP 1L952W,X (CANDY28#) (CANDY)意大利						6710022561											
												80g双胶											
标记						处数		分区		更改文件号		签 名		日 期		阶 段 标 记		比 例					
设 计										会 签				REV.		00		1:1					
认 证										审 批				数 量				佛山市顺德区美的					
校 对										日 期				共 1 张		第 1 张		洗涤电器制造有限公司					
1																		2					

技术要求：

1.印刷颜色均为**PANTONE BLACK C**
该用户手册里的彩色图片也按黑白印刷

2.规格为**A4**,

3.如供应商的排版需要加空白页，请加在最后

CANDY

Mașină de spălat vase

Manual de utilizare

CDI 1D952

9 seturi

Funcție încărcare pe jumătate





Citiți acest manual

Stimați cumpărători,

- Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza mașina de spălat vase, pentru a o utiliza și menține în stare bună.
- Păstrați manualul pentru referințe ulterioare.
- Înmânați acest manual viitorilor proprietari ai aparatului, în cazul în care oferiți aparatul altcuiva.

Acest manual conține secțiuni referitoare la măsurile de siguranță, instrucțiunile de utilizare, instrucțiunile de instalare și probleme în funcționare etc.



Înainte de a apela la service

- Citiți informațiile din secțiunea referitoare la probleme în funcționare, unde aflați cum pot fi remediate acestea.
- În cazul în care problema persistă, luați legătura cu un centru de service autorizat.

OBSERVAȚIE

- Producătorul, ca urmare a unei politici constante de dezvoltare și actualizare a produselor, își rezervă dreptul de a efectua modificări, fără o notificare prealabilă.
- Acest manual de utilizare poate fi solicitat producătorului sau magazinului care comercializează produsul.

1) Măsurile privind siguranța.....	1
2) Ghid rapid de utilizare.....	2
3) Instrucțiuni de utilizare	3
Panoul de control.....	3
Caracteristicile mașinii de spălat.....	3
4) Înainte de prima utilizare.....	4
A. Unitatea de dedurizare a apei	4
B. Adăugarea sării de dedurizare	5
C. Adăugarea detergentului	6
D. Tipuri de detergent.....	7
5) Încărcarea coșurilor de vase	9
Recomandare	9
Pentru spălarea vaselor/tacâmurilor	9
Înainte de încărcarea coșurilor	9
Scoaterea vaselor.....	9
Modul de încărcare a vaselor.....	10
6) Începerea programului de spălare	11
Tabelul cu programe	11
Pornirea mașinii de spălat vase	11
Modificarea programului	12
Dacă doriți să mai adăugați vase	12
La finalul programului de spălare	12
7) Întreținere și curățare.....	13
Sistemul de filtre.....	13
Întreținerea mașinii de spălat vase.....	14
8) Instrucțiuni de instalare	15
Amplasarea aparatului	15
Dimensiunile panoului și instalare.....	16
Reglarea tensiunii arcului de la ușă.....	18
Conectarea la sursa de alimentare	18
Etapele de instalare ale mașinii de spălat vase.....	19
Conectarea la alimentarea cu energie.....	20
Conectarea la apă rece	20
9) Probleme în funcționare	22
Înainte de a apela la service	22
Coduri de eroare	23
Specificații tehnice	24

Încărcarea vaselor în conformitate cu EN50242

1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

⚠ AVERTIZARE! Când utilizați mașina de spălat vase, respectați măsurile de siguranță prezentate mai jos:

- Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic și pentru utilizare în medii similare, cum ar fi:
 - Bucătării de serviciu din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - Ferme;
 - De către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - Locații de tip "bed & breakfast".
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârste mai mari de 8 ani și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu cunosc modul de utilizare al acestuia numai dacă sunt supravegheați și după ce au fost instruiți cu privire la modul de folosire și la pericolele la care se expun. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să efectueze operațiuni de curățare sau întreținere, fără supraveghere (pentru EN60335-1).
- Acest aparat nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități mentale, senzoriale sau fizice reduse sau care nu au experiență în utilizarea acestuia, fără supravegherea unui adult responsabil pentru siguranța acestora (pentru IEC60335-1).
- Acest aparat este destinat numai pentru utilizare în spații închise, numai pentru uz casnic. Pentru a preveni riscul de electrocutare, nu scufundați aparatul, cablul sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză înainte de a efectua operațiuni de curățare sau întreținere a aparatului. Utilizați o lavetă umedă impregnată cu o soluție de apă și detergent lichid neutru pentru a șterge exteriorul, apoi ștergeți cu un material textil uscat.



INSTRUCȚIUNI CU PRIVIRE LA ÎMPĂMÂNTARE

- Acest aparat trebuie conectat la o priză cu împământare. În cazul unei defecțiuni sau a unei alimentări necorespunzătoare, împământarea va reduce riscul de electrocutare prin oferirea unei căi de trecere de siguranță a curentului electric. Aparatul este prevăzut cu un cablu care are un conductor de împământare și un ștecher pentru împământare.
- Ștecherul trebuie introdus într-o priză corespunzătoare care să fie instalată și prevăzută cu împământare, în conformitate cu reglementările locale.
- Conectarea incorectă a conductorului de împământare reprezintă pericol de electrocutare. Verificați cu un electrician autorizat sau cu un tehnician de la un centru de service autorizat modul în care este realizată împământarea.
- Nu modificați ștecherul cu care este prevăzut aparatul; în cazul în care nu se potrivește la priză, luați legătura cu un electrician autorizat pentru a instala o priză corespunzătoare.

- Nu forțați și nu vă așezați pe ușa mașinii de spălat vase sau pe coșurile acesteia.
- Nu utilizați mașina de spălat vase decât după ce toate panourile de închidere sunt puse la loc.
- Deschideți cu grijă ușa mașinii de spălat vase în timpul funcționării, există pericolul să iasă apă din aceasta.
- Nu așezați obiecte grele pe mașina de spălat și nu vă sprijiniți de ușa deschisă a acesteia. Mașina poate cade.
- Atunci când introduceți articolele în mașina de spălat vase:
 - 1) Așezați elementele ascuțite astfel încât să nu avarieze garnitura de etanșare al ușii;
 - 2) Introduceți cuțitele cu mânerul în sus, pentru a reduce riscul de a vă tăia.
- Verificați dacă sertarul pentru detergent este gol după încheierea programului de spălare.
- Nu spălați articole din plastic decât dacă acestea sunt marcate pentru a putea fi spălate în mașina de spălat vase. Pentru articole ce nu sunt marcate, verificați recomandările producătorului.
- Utilizați doar detergent și aditivi pentru clătire special creați pentru a fi utilizați în mașina de spălat vase.
- Nu utilizați săpun sau detergent utilizat pentru spălarea rufelor sau a mâinilor în mașina de spălat vase.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu mașina de spălat vase.
- Nu lăsați ușa deschisă, deoarece există pericolul să vă împiedicați de aceasta.
- În cazul în care cablul de alimentare este avariat, acesta trebuie să fie înlocuit numai de către personalul unui centru de service autorizat sau de către o persoană similară.
- În timpul instalării, cablul de alimentare nu trebuie să fie îndoit în mod excesiv.
- Nu loviți butoanele de control.
- Aparatul trebuie conectat la sursa de alimentare cu apă prin intermediul setului de furtunuri noi. Nu reutilizați furtunurile vechi.
- Numărul maxim de seturi care poate fi spălat este 9.
- Presiunea maximă de alimentare admisă este de 1MPa.
- Presiunea minimă de alimentare admisă este de 0,04 MPa.

Reciclare

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

DEEE conțin atât substanțe poluante (care pot avea consecințe negative asupra mediului) cât și componente de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să facă obiectul unui tratament special, pentru a se îndepărta și colecta corespunzător toate substanțele poluante și pentru a se recupera și recicla toate materialele.

Utilizatorii pot juca un rol important în asigurarea faptului cu DEEE nu poluează mediul; este esențial să se respecte următoarele reguli de bază:

- DEEE nu trebuie reciclate împreună cu deșeurile menajere;
- DEEE trebuie predate la centrele de colectare municipale sau la societățile autorizate de colectare/reciclare. În anumite țări, DEEE voluminoase pot fi preluate de la domiciliu.



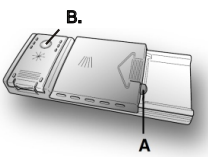
În multe țări, în momentul în care achiziționați un aparat nou de același tip, aparatul vechi poate fi predat distribuitorului care trebuie să îl colecteze gratuit, în baza schimbului de unu la unu.

AVERTIZARE!

- Materialele utilizate la ambalare pot fi periculoase pentru copii!
- Aparatul uzat trebuie reciclat la centrele specializate de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Înainte de a recicla aparatul, tăiați cablul de alimentare al acestuia și demontați balamalele ușii.
- Materialul de ambalare din carton este realizat din hârtie reciclată și trebuie predat la centrul de colectare a deșeurilor de hârtie.
- Prin reciclarea corespunzătoare a acestui aparat, veți contribui la prevenirea efectelor negative asupra mediului și sănătății semenilor dumneavoastră.
- Pentru mai multe detalii cu privire la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile locale sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.
- **RECICLARE:** Nu reciclați acest aparat împreună cu deșeurile menajere. Aparatele uzate fac obiectul unor sisteme de colectare separate.
- Prin aplicarea marcajului  pe produs, declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu reglementările europene în vigoare cu privire la siguranță, sănătate și protecția mediului.

2. Ghid rapid de utilizare

Pentru informații detaliate cu privire la modul de utilizare, citiți conținutul acestui manual.

Puneți mașina de spălat în funcțiune	Deschideți ușa, apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a pune mașina în funcțiune.
Umpleți cu detergent dozatorul pentru detergent.	Dozatorul pentru detergent se află pe interiorul ușii. Dacă este închis capacul dozatorului, apăsați butonul (A) pentru a îl deschide. La finalul fiecărui program de spălare, capacul este întotdeauna deschis pentru a putea fi umplut din nou la următoarea utilizare a mașini de spălat. 
Verificați nivelul agentului de clătire.	Indicator mecanic B. Se recomandă utilizarea unui agent de clătire special realizat pentru mașina de spălat vase. Verificați nivelul agentului de clătire prin indicatorul tip fereastră (B) care este amplasat pe dozator.
Verificați nivelul sării de dedurizare.	(Numai la modelele cu sistem pentru sare de dedurizare) Indicator electric pe panoul de control (dacă este prevăzut). Dacă nu mai este sare de dedurizare, indicatorul luminos de pe panou se aprinde.  (la unele modele) Puteți să estimați când trebuie să completați cu sare de dedurizare în funcție de numărul de programe de spălare derulate.
Așezați vasele în coșuri.	Ștergeți reziduurile mari de mâncare de pe vase. Reziduurile alimentare arse de pe tigăi trebuie mai întâi înmuiate. Așezați apoi vasele în coșuri. Vezi instrucțiunile cu privire la modul de umplere a coșurilor.
Selectați un program.	Apăsați butonul pentru programe, până când se aprinde indicatorul luminos corespunzător programului dorit (vezi secțiunea "Instrucțiuni de utilizare").
Porniți mașina de spălat vase.	Deschideți robinetul de alimentare cu apă, închideți ușa. Mașina de spălat începe să funcționeze după circa 10 secunde.
Modificarea programului.	1. Un program în derulare poate fi modificat numai dacă a început de foarte puțin timp. În caz contrar, detergentul a fost deja eliberat și apa a fost evacuată. În astfel de situații, dozatorul cu detergent trebuie reumplut. 2. Deschideți ușa. 3. Mențineți apăsat butonul pentru programe circa 3 secunde, pentru a anula programul în derulare. 4. Selectați un program nou. 5. Repuneți în funcțiune mașina de spălat vase.
Adăugarea de vase la încărcătura deja existentă.	1. Deschideți puțin ușa pentru a opri mașina de spălat vase. 2. După ce brațele de pulverizare se opresc din mișcare puteți să deschideți ușa complet. 3. Adăugați vasele. 4. Închideți ușa, mașina de spălat repornește după 10 secunde. ⚠️ AVERTIZARE! Deschideți ușa cu atenție. Vă puteți arde cu aburul fierbinte!
Dacă aparatul este oprit în timpul programului de spălare.	În cazul în care aparatul se oprește în timpul unui program de spălare, atunci când este repornit, selectați din nou programul de spălare și utilizați mașina de spălat ca și cum atunci a fost pusă în funcțiune.
Opriți mașina de spălat vase.	La finalul programului de spălare se va auzi un semnal sonor, de 8 ori, apoi se oprește. Opriți mașina de spălat prin apăsarea butonului Pornit/Oprit.
Închideți robinetul de alimentare cu apă și scoateți vasele din coșuri.	Avertizare: Așteptați câteva minute (circa 15 minute) înainte de a scoate vasele din coșuri, deoarece vasele și tacăturile sunt foarte fierbiți și există riscul să se spargă. De asemenea, se vor usca mai bine. Începeți să scoateți mai întâi vasele din coșul inferior.

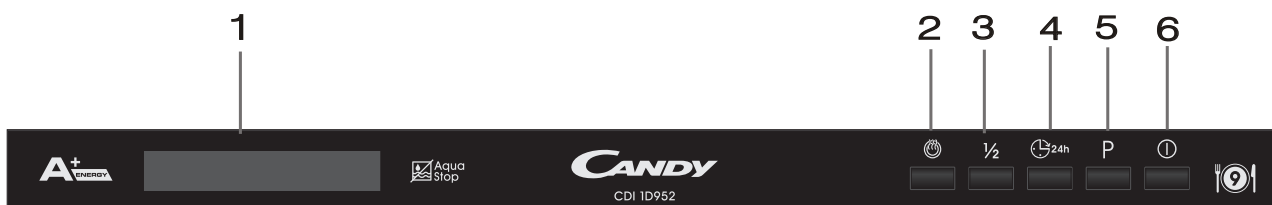
3. Instrucțiuni de utilizare



IMPORTANT!

Pentru a obține cele mai bune performanțe de la mașina de spălat, citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare.

Panoul de control



1. Afișaj: afișează codurile de eroare, durata pentru start întârziat etc.
 - Indicator luminos agent clătire
Se aprinde când trebuie să adăugați agent de clătire
 - Indicator sare de dedurizare
Indică faptul că trebuie adăugată sare de dedurizare
 - Indicator coduri eroare sau start întârziat
 - Indicatoare program
 - Indicator funcție încărcare pe jumătate
 - Indicatoare uscare suplimentară
2. Buton funcție uscare suplimentară: Apăsați pentru a alege funcția de uscare suplimentară. Observație: opțiune disponibilă numai pentru programele Intensiv, Normal, ECO.
3. Buton funcție încărcare pe jumătate: pentru a selecta funcția încărcare pe jumătate, se aprinde indicatorul luminos corespunzător.
4. Buton start întârziat: apăsați acest buton pentru a seta durata de timp după care doriți să înceapă programul.
5. Buton programe: apăsați pentru a alege programul dorit.
6. Buton pornire/oprire: pentru a porni sau opri mașina de spălat vase.

Caracteristicile mașinii de spălat

Partea din față



- | | |
|---------------------|------------------------------|
| 1. Coș superior | 4. Recipient sare dedurizare |
| 2. Conductă internă | 5. Dozator |
| 3. Coș inferior | 6. Raft pentru cești |

Partea din spate



- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 7. Brațe pulverizare | 11. Furtun evacuare |
| 8. Sistem de filtre | 12. Dispozitiv reglare |
| 9. Conector furtun alimentare | |

4. Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza mașina de spălat pentru prima dată:

- A. Introduceți agentul de dedurizare al apei.
- B. Adăugați 1,5kg de sare în mașina de spălat ,apoi umpleți cu apă.
- C. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
- D. Adăugați detergentul.

A. Unitatea de dedurizare a apei

Agentul de dedurizare trebuie să fie setat manual, cu ajutorul butonului pentru duritatea apei.

Agentul de dedurizare este creat pentru a îndepărta mineralele și sărurile din apă, ce pot avea un efect negativ asupra funcționării mașinii de spălat.

Cu cât este mai mare conținutul de minerale și săruri, cu atât este mai dură apa.

Agentul de dedurizare trebuie să fie ajustat în conformitate cu duritatea apei din zona dumneavoastră. Furnizorul dumneavoastră de apă vă poate oferi informații privind duritatea apei.

Reglarea consumului de sare

Mașina de spălat vase este creată pentru a permite reglarea cantității de sare consumată în funcție de duritatea apei. Acest lucru contribuie la optimizarea și setarea nivelului de consum al sării.

Urmați pașii de mai jos pentru a ajusta consumul de sare.

1. Deschideți ușa mașinii de spălat. Porniți mașina de spălat.
2. Mențineți apăsat butonul pentru Programe mai mult de 5 secunde pentru a seta nivelul agentului de dedurizare, în maxim 60 secunde de la pornirea mașinii de spălat.
3. Apăsați butonul Programe pentru a selecta opțiunea potrivită în funcție de tipul de apă, setările se vor modifica în felul următor: H4 -> H5 -> H6 -> H1 -> H2 -> H3.
4. Apăsați butonul Pornit / Oprit pentru a finaliza setarea.

DURITATEA APEI				Poziția selectorului	Consumul de sare (gram/ciclu)
°dH	°fH	°Clark	Mmol/l		
0~5	0~9	0~6	0~0.94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6	60

Observație 1:

$1^{\circ}\text{dH} = 1.25^{\circ}\text{Clark} = 1.78^{\circ}\text{fH} = 0.178\text{mmol/l}$

°dH = grade germane

°fH = grade franceze

°Clark = grade britanice

Observație 2:

Setări din fabrică: H3 (EN 50242)

Contactați furnizorul local de apă pentru informații privind duritatea apei.



OBSERVAȚIE!

Dacă modelul dumneavoastră nu este prevăzut să utilizeze agent de dedurizare, puteți trece peste această secțiune.

UNITATEA DE DEDURIZARE A APEI

Duritatea apei variază de la zonă la zonă. Dacă utilizați apă dură, se vor forma depuneri pe vase și pe ustensile.

Mașina de spălat este prevăzută cu o unitate de dedurizare a apei ce utilizează un recipient cu sare, special creat pentru a elimina calcarul și mineralele din apă.

B. Adăugarea sării de dedurizare

Utilizați doar sare de dedurizare specială pentru mașinile de spălat vase.

Recipientul pentru sare este situat sub coșul inferior și trebuie să fie umplut astfel:

Atenție!

- Utilizați doar sare special creată pentru a fi utilizată în mașina de spălat vase! Orice alt tip de sare ce nu este destinată utilizării în mașina de spălat, va avaria unitatea de dedurizare a apei. În cazul în care se produc avarii din cauza utilizării unui tip nepotrivit de sare, producătorul nu se face responsabil și puteți pierde garanția.
- Adăugați sarea înainte de a porni unul dintre programele de spălare. Acest lucru va împiedica sarea să se depună în partea de jos a mașinii de spălat, provocând astfel avarii.



- A. După ce ați îndepărtat coșul inferior, deșurubați și îndepărtați capacul recipientului pentru sare.
- B. Așezați capătul pâlniei (furnizate) în orificiu și adăugați aproximativ 1,5kg de sare.
- C. Umpleți recipientul cu apă, este normal ca o cantitate mică de apă să iasă din recipient.
- D. După ce ați umplut recipientul, strângeți capacul în sensul acelor de ceasornic.
- E. Indicatorul de avertizare pentru sare se va stinge după ce ați umplut recipientul.
- F. Imediat după ce ați umplut recipientul cu sare, trebuie să porniți un program de spălare (vă recomandăm să utilizați un program scurt). În caz contrar, filtrul, pompa și alte componente ale mașinii de spălat pot fi avariate de apa sărată. Acest lucru nu este acoperit de garanție.

OBSERVAȚIE:

1. Recipientul pentru sare trebuie să fie umplut atunci când indicatorul de avertizare de pe panou se aprinde. În funcție de modul în care sarea se dizolvă, indicatorul poate să mai rămână aprins și după ce ați adăugat sarea.
În cazul în care nu există un indicator luminos de avertizare pe panoul de control (pentru anumite modele), puteți estima momentul în care trebuie să adăugați sarea în funcție de programele efectuate de mașina de spălat.
2. Dacă se varsă sare, porniți un program de înmuiere sau un program rapid pentru a îndepărta sarea în exces.

C. ADĂUGAREA DETERGENTULUI

Detergentul

IMPORTANT

Este important să utilizați un detergent special creat pentru a fi utilizat în mașina de spălat vase, pudră, lichid sau tablete.

Detergentul "FINISH" oferă foarte bune rezultate și pot fi ușor obținute. Detergenții neadecvați (cum ar fi cei pentru spălare manuală) nu conțin ingredientele potrivite pentru a fi utilizați într-o mașină de spălat vase și pot duce la avariarea acestora.



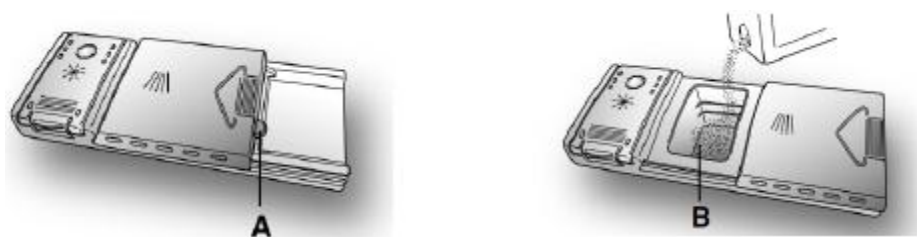
AVERTIZARE!

Atunci când umpleți coșul de jos, asigurați-vă de faptul că farfuriile sau alte obiecte nu blochează dozatorul pentru detergent.

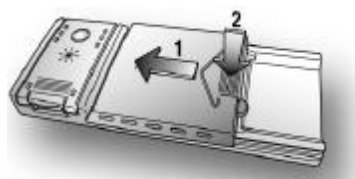
Umplerea recipientului pentru detergent

Recipientul pentru detergent se află în interiorul ușii (fig. A "2"). În cazul în care capacul recipientului este închis, apăsați butonul (A) pentru a-l deschide. La finalul fiecărui program de spălare, capacul este întotdeauna deschis și pregătit pentru următoarea utilizare.

Cantitatea de detergent ce trebuie să fie utilizată depinde de gradul de murdărire a vaselor și de tipul vaselor ce vor fi spălate. Vă recomandăm să adăugați 20/30g de detergent în compartimentul pentru detergent (B).



După ce ați turnat detergentul în compartiment, închideți capacul întâi împingând (1), apoi apăsând pe acesta (2) până se aude un clic.



Din moment ce nu toți detergenții sunt la fel, instrucțiunile de pe ambalaj pot varia. Trebuie să vă amintim faptul că o cantitate foarte mică de detergent nu curăță corespunzător vasele în timp ce o cantitate foarte mare de detergent nu va produce rezultate mai bune și veți face risipă de detergent.

IMPORTANT

Nu utilizați detergent în exces și limitați în același timp daunele produse mediului înconjurător.

D. TIPURI DE DETERGENT

Detergent tablete

Diferiți detergenți sub formă de tablete se dizolvă la viteze diferite, de aceea, în timpul programelor scurte, unii detergenți nu sunt foarte eficienți, deoarece nu se dizolvă complet. Dacă utilizați aceste produse, este recomandabil să selectați programe mai lungi, pentru a garanta dizolvarea completă a detergentului.

IMPORTANT

Pentru a obține rezultate satisfăcătoare, tabletele TREBUIE să fie introduse în secțiunea de spălare din recipientul pentru detergent și NU direct în cuvă.

Detergenți concentrați

Detergenții concentrați, datorită alcalinității reduse și a enzimelor naturale, combinate cu programe de spălare la 50°C, au un impact mai mic asupra mediului înconjurător și protejează vasele și mașina de spălat. Programele de spălare la 50°C exploatează în mod special proprietățile de dizolvare a murdăriei a enzimelor, obținând rezultate similare cu cele obținute în cazul programelor de spălare la 65°C.

Detergenți combinați

Detergenții ce conțin de asemenea și agent de clătire, trebuie să fie introduși în secțiunea de spălare a recipientului pentru detergent. Recipientul pentru agentul de clătire trebuie să fie gol (dacă nu este gol, setați butonul pentru agentul de clătire pe cea mai mică poziție înainte de a utiliza detergenții combinați).

Detergenți combinați "ALL IN 1"

Dacă doriți să utilizați detergenții combinați "ALL IN 1" ("3 în 1", "4 în 1", "5 în 1", etc.), de exemplu cei cu sare și / sau agent de clătire inclus, vă recomandăm următoarele:

- Citiți cu atenție instrucțiunile producătorului oferite pe ambalajul detergentului.
- Eficiența detergenților ce conțin agent de dedurizare / sare depinde de duritatea apei. Verificați dacă duritatea apei se află în limite oferite pe ambalaj.

Dacă atunci când utilizați acest tip de detergent nu veți obține rezultate satisfăcătoare, contactați producătorul detergentului.

În anumite condiții, detergenții combinați pot cauza:

- Depuneri de calcar pe vase sau în interiorul mașinii de spălat.
- O reducere a performanțelor la spălare și uscare.

IMPORTANT

Orice probleme ce apar datorită utilizării acestor tipuri de produse nu sunt acoperite de garanție.

Atunci când utilizați detergenți combinați "ALL IN 1", indicatorii pentru agentul de clătire și cel pentru sare (doar pentru anumite modele) sunt aprinse continuu, va trebui să ignorați avertizările.

Dacă apar probleme de spălare și / sau uscare, vă recomandăm să reveniți la utilizarea produselor separate tradiționale (sare, detergent și agent de clătire). Se va asigura astfel funcționarea corespunzătoare a mașinii de spălat vase.

În acest caz, vă recomandăm următoarele:

- Umpleți recipientul pentru sare și pentru agentul de clătire.
- Porniți un program normal de spălare fără a introduce vase.

Atunci când reveniți la utilizarea sării convenționale, va trebui să porniți câteva programe de spălare pentru ca sistemul să fie din nou eficient la maxim.

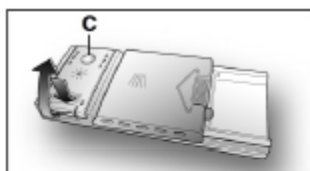
ADĂUGAREA AGENTULUI DE CLĂTIRE

Agentul de clătire

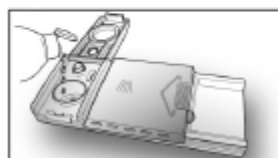
Agentul de clătire, care este eliberat automat în timpul ultimei etape de clătire, ajută la uscarea rapidă a vaselor și previne apariția petelor pe acestea.

Umplerea recipientului pentru agentul de clătire

Recipientul pentru agentul de clătire poate fi găsit în stânga recipientului pentru detergent (fig. A "3"). Pentru a deschide capacul, apăsați pe marcajul de pe acesta și în același timp trageți. Vă recomandăm să utilizați întotdeauna un agent de clătire special pentru mașinile de spălat vase. Verificați nivelul agentului de clătire prin indicatorul (C) situat pe dozator.

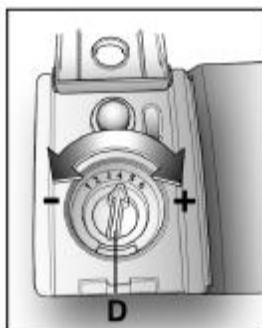


PLIN GOL
Închis deschis



Reglarea nivelului pentru agentul de clătire, de la 1 la 6

Dispozitivul de reglare (D) este situat sub capac și poate fi rotit cu ajutorul unei monede. Poziția recomandată este poziția 4. Calcarul din apă duce la depuneri de calcar și afectează performanțele la uscare. Este important să reglați cantitatea de agent de clătire pentru a obține rezultate bune la spălare. Dacă după spălare rămân pete pe vase, reduceți cantitatea cu o poziție. Dacă apar pete albe, creșteți cantitatea cu o poziție.



5. ÎNCĂRCAREA COȘURILOR DE VASE

Recomandare

- Cumpărați ustensile ce pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Utilizați un detergent delicat, potrivit pentru a spăla vasele. Dacă este nevoie, solicitați mai multe informații de la producătorul detergentului.
- Pentru a evita deteriorarea, nu scoateți paharele și tacâmurile imediat după ce s-a încheiat programul de spălare.

Pentru spălarea vaselor / tacâmurilor

Nu sunt potrivite pentru spălare în mașină

- Tacâmuri ce conțin lemn, porțelan vechi sau mânere din sidef
- Articole din plastic ce nu sunt rezistente la temperaturi ridicate
- Tacâmuri vechi cu componente lipite ce nu rezistă la temperaturi ridicate
- Tacâmuri sau vase lipite
- Articole din cositor sau cupru
- Pahare de cristal
- Articole din oțel ce ruginesc
- Farfurii din lemn
- Articole realizate din fibre sintetice

Spălare limitată în mașina de spălat

- Unele tipuri de pahare se pot păta după un număr mare de spălări
- Componentele din argint sau aluminiu au tendința să se decoloreze în timpul spălării
- Articolele emailate se pot păta dacă sunt spălate frecvent în mașină

Înainte de încărcarea coșurilor

(Pentru a obține cele mai bune performanțe, respectați următoarele instrucțiuni. Caracteristicile și aspectul coșurilor pot varia în funcție de modelul mașinii de spălat).

Îndepărtați cantitățile mari de resturi alimentare. Înmuiiați resturile arse din tigăi.

Nu este necesar să clătiți vasele.

Așezați obiectele în mașina de spălat în felul următor:

1. Articolele precum ceștile, paharele, oalele/tigăile sunt așezate cu fața în jos.
2. Articolele curbate și cele cu scobituri trebuie să fie așezate înclinate, pentru a se scurge apa.
3. Toate ustensilele sunt așezate astfel încât să nu cadă.
4. Toate ustensilele sunt așezate astfel încât brațele de pulverizare să se miște libere în timpul spălării.



OBSERVAȚIE:

Articolele foarte mici nu trebuie să fie spălate în mașina de spălat deoarece pot să cadă foarte ușor din coșuri.

- Așezați articolele precum paharele, ceștile, tigăile, etc. cu fața în jos pentru ca apa să nu se acumuleze în interior.
- Farfuriile sau tacâmurile nu trebuie să fie lipite între ele sau să se acopere una pe alta.
- Pentru a evita deteriorarea paharelor, acestea nu trebuie să se atingă.
- Așezați articolele mai grele și mai dificil de spălat în coșul de jos.
- Coșul superior este destinat articolelor mai delicate și mai ușoare, cum ar fi paharele, ceștile sau căniile.
- Cuțitele lungi așezate în poziție verticală sunt un potențial pericol!
- Articolele lungi și / sau ascuțite trebuie să fie așezate orizontal în coșul superior.
- Nu supraîncărcați mașina de spălat. Acest lucru este important pentru obținerea unor rezultate bune la un consum rezonabil de energie.

Scoaterea vaselor

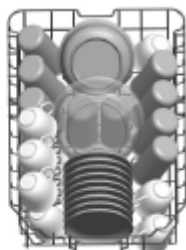
Pentru ca apa din coșul superior să nu curgă pe articolele din coșul inferior, este recomandabil să goliți prima dată coșul de jos.

Modul de încărcare al vaselor

Încărcarea coșului superior

Coșul superior este destinat articolelor delicate și ușoare, cum ar fi paharele, ceștile, cănille, farfuriile, farfuriile, bolurile mici și platourile întinse (dacă nu sunt foarte murdare). Așezați articolele astfel încât să nu fie deplasate de jetul de apă.

Introducere



Încărcarea coșului inferior

Este recomandabil să așezați recipientele mari și cel mai dificil de spălat în coșul inferior: oalele, capacele, platourile și bolurile de servire, așa cum este indicat în imaginea de mai jos. Este recomandabil să așezați platourile de servire pe marginea coșului pentru a nu bloca rotația brațelor de pulverizare.

Introducere



Nu uitați următoarele:

- Oalele, bolurile, etc. trebuie să fie așezate cu fața în jos.
- Oalele adânci trebuie să fie așezate înclinate pentru a nu se acumula apa în interior.
- Suporturile din coșul inferior se pot plia pentru a fi introduse oalele mai mari.

Ajustarea coșului superior

Înălțimea coșului superior poate fi ajustată pentru a crea mai mult spațiu pentru articolele mari. Înălțimea coșului superior poate fi ajustată prin așezarea roților pe un alt nivel. Articolele lungi, tacâmurile de servit și cuțitele trebuie să fie așezate astfel încât să nu blocheze brațele de pulverizare.

Poziție ridicată



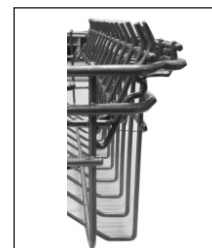
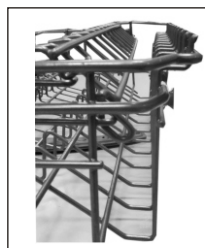
Poziție coborâtă



Roți

Plierea suportului pentru cești

Pentru o mai bună așezare a oalelor și tigăilor, suportul poate fi pliat așa cum este indicat în imaginea din dreapta.



Plierea suportului din coșul inferior

Pentru o așezare mai bună a oalelor și tigăilor, suportul se poate plia așa cum este indicat în imaginea din dreapta.



Coșul pentru tacâmuri

Tacâmurile trebuie să fie așezate în coșul pentru tacâmuri cu mânerul în jos. În cazul în care raftul este prevăzut cu coșuri laterale, lingurile trebuie să fie introduse separat în orificiile corespunzătoare, iar ustensilele lungi trebuie să fie așezate în poziție orizontală în partea din față a coșului, așa cum este indicat în imagine.



AVERTIZARE!

- Nu lăsați articolele să pătrundă prin baza coșului.
- Introduceți articolele ascuțite cu partea ascuțită în jos!

Pentru siguranța dumneavoastră și pentru o curățare eficientă, așezați tacâmurile în coș respectând următoarele:

- Tacâmurile nu sunt lipite între ele.
- Tacâmurile sunt așezate cu mânerul în jos.
- Cuțitele și articolele periculoase trebuie să fie așezate cu mânerul în sus.



6. Începerea programului de spălare

Tabelul cu programe



OBSERVAȚIE:

Simbolul (★) atenționează că trebuie să adăugați agent de clătire.

Program	Informații privind programul selectat	Descrierea programului	Detergent ant/princ	Timp de funcționare (min)	Energie (Kwh)	Apă (L)	Agent de clătire
Auto	Program automat de spălare, pentru vase cu grad redus de murdărire, normal sau ridicat, cu sau fără reziduuri uscate de alimente.	Prespălare (45°C) Spălare automată (45-55°C) Clătire Clătire (45-65°C) Uscare	<u>5/22g</u> (sau 3 în 1)	30-180	0,9-1,3	9,5-13	★
Intensiv	Pentru articole murdare și foarte murdare, oale, tigăi și farfurii cu resturi uscate.	Prespălare (50°C) Spălare (60°C) Clătire Clătire (69°C) Uscare	<u>5/22g</u> (sau 3 în 1)	165	1,4	16,5	★
Normal	Pentru articole cu grad normal de murdărire, cum ar fi oale, platouri, pahare și tigăi ușor murdare.	Prespălare (45°C) Spălare (55°C) Clătire Clătire (66°C) Uscare	<u>5/22g</u> (sau 3 în 1)	175	1,1	13	★
ECO *EN 50242	Acest program standard este potrivit pentru spălarea articolelor cu un grad normal de murdărire este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul de energie și apă pentru acest tip de murdărire.	Prespălare Spălare (45°C) Clătire (62°C) Uscare	<u>5/22g</u> (sau 3 în 1)	205	0,78	9	★
Pahare	Un program scurt de spălare pentru articolele cu grad redus de murdărire și pentru spălare rapidă.	Prespălare Spălare (40°C) Clătire Clătire (62°C) Uscare	<u>5/22g</u> (sau 3 în 1)	125	0,75	13,5	★
Zilnic	Un program scurt pentru vase cu grad redus de murdărire, pentru spălare rapidă.	Spălare (65°C) Clătire Clătire (66°C) Uscare	<u>27g</u> (sau 3 în 1)	90	1,15	11,5	★
Rapid	Un program scurt de spălare pentru articolele cu grad redus de murdărire și pentru spălare rapidă.	Spălare (55°C) Clătire (50°C) Clătire (55°C)	20g	30	0,7	10	
Înmuiere	Pentru clătirea vaselor pe care doriți să le spălați mai târziu.	Prespălare		15	0,02	3,5	



OBSERVAȚIE:

*EN 50242: Acest program este un program testat. Informațiile pentru testul de compatibilitate în conformitate cu EN 50242 sunt următoarele:

- Capacitate: 9 seturi
- Poziția coșului superior: poziția cea mai înaltă
- Setare agent clătire: 6
- Pl: 0,45W, Po: 0,30W

Pornirea mașinii de spălat vase

Pornirea unui program de spălare

1. Scoateți coșul superior și cel inferior, așezați vasele apoi introduceți coșurile înapoi. Este recomandabil să încărcați întâi coșul de jos, apoi cel de sus (vezi secțiunea "Modul de încărcare al vaselor").
2. Adăugați detergent (vezi secțiunea "Sare, Detergent și Agent de dedurizare").
3. Introduceți ștecherul în priză. Sursa de alimentare este de 220-240V AC/50Hz, specificațiile prizei sunt 10A 250V AC. Asigurați-vă de faptul că sursa de alimentare este deschisă pe presiune maximă.
4. Închideți ușa și apăsați butonul de pornire pentru a porni mașina de spălat.

5. Apăsați butonul pentru programe, programul va fi modificat în următoarea ordine:
ECO → Pahare → Zilnic → Rapid → Înmuire → Auto → Intensiv → Normal → ECO
Dacă este selectat un program, se va aprinde indicatorul luminos corespunzător. Apoi închideți ușa iar mașina va începe programul.

Modificarea programului

1. Un program aflat în desfășurare poate fi modificat doar dacă a fost pornit de scurt timp. În caz contrar, detergentul poate fi eliberat iar apa este deja alimentată. În acest caz, va trebui să umpleți din nou dozatorul pentru detergent (vezi secțiunea "Adăugarea detergentului").
2. Apăsați butonul Start / Resetare pentru mai mult de 3 secunde, mașina se va opri și veți putea schimba programul (vezi secțiunea "Pornirea unui program...").



OBSERVAȚIE:

Dacă deschideți ușa mașinii de spălat vase în timpul programului, mașina se va opri. Indicatorul pentru programul de spălare se va opri din clipit și avertizarea sonoră va emite un semnal la fiecare minut până când închideți ușa. După ce ați închis ușa, mașina de spălat va porni după 10 secunde.

Dacă doriți să mai adăugați vase

Puteți adăuga vase în orice moment înainte ca detergentul să fie eliberat.

1. Deschideți ușa puțin.
2. După ce brațele de pulverizare s-au oprit, puteți deschide ușa complet.
3. Adăugați vasele dorite.
4. Închideți ușa.
5. Mașina de spălat va porni după 10 secunde.

La finalul programului de spălare

Atunci când programul s-a încheiat, semnalul sonor se va auzi pentru 8 secunde, apoi se va opri. Opriți mașina de spălat cu ajutorul butonului Pornit/Oprit, opriți alimentarea cu apă și deschideți ușa mașinii de spălat.

Așteptați câteva minute înainte de a scoate vasele pentru a evita spargerea ustensilelor și vaselor ce se pot sparge dacă sunt încă fierbinți. De asemenea, se vor usca mai bine.

• Opriți mașina de spălat

Indicatorul pentru program este aprins însă nu clipește, doar în cazul în care s-a încheiat programul.

1. Opriți mașina de spălat cu ajutorul butonului Pornit/Oprit.
2. Opriți alimentarea cu apă.

• Deschideți ușa cu grijă

Vasele fierbinți sunt sensibile la lovituri. De aceea, trebuie să fie lăsate să se răcească aproximativ 15 minute înainte de a le scoate din mașina de spălat vase.

Deschideți ușa mașinii de spălat și lăsați-o ușor deschisă câteva minute înainte de a scoate vasele. În acest fel, vor fi mai reci și uscarea va fi îmbunătățită.

• Scoateți vasele

Este normal ca mașina de spălat să fie umedă pe interior.

Goliți coșul de jos apoi pe cel de sus. În acest fel se va evita picurarea de pe vasele de sus pe cele din coșul inferior.



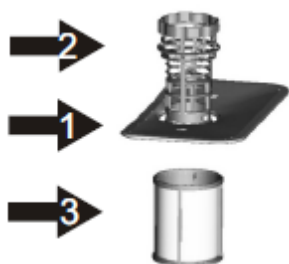
AVERTIZARE!

Este periculos să deschideți ușa în timpul spălării, vă puteți arde cu apa fierbinte.

7. Întreținere și curățare

Sistemul de filtre

Filtrul previne pătrunderea în interiorul pompei a resturilor alimentare sau a altor obiecte. Resturile pot bloca filtrul, în acest caz va trebui să fie îndepărtate.



Sistemul de filtre este format dintr-un filtru aspru, un filtru plat (filtru principal) și un microfiltru (filtru fin).

Filtrul principal (1)

Resturile alimentare captate de acest filtru sunt pulverizate de un jet special produs de brațul inferior și evacuate prin scurgere.

Filtrul aspru (2)

Resturile de dimensiuni mari, cum ar fi oasele sau cioburile, care pot bloca evacuarea sunt captate de filtrul aspru. Pentru a îndepărta un element prins în filtru, strângeți ușor marginile superioare ale filtrului și ridicați-l.

Filtrul fin (3)

Acest filtru reține resturile alimentare și previne redepozitarea acestora pe vase în timpul spălării.

Ansamblul de filtre

Filtrul elimină eficient resturile alimentare din apă, permițând să fie reciclată în timpul spălării. Pentru rezultate și performanțe cât mai bune, filtrul trebuie să fie curățat în mod regulat. Din acest motiv, este recomandabil să îndepărtați resturile alimentare mari prinse în filtru după fiecare spălare prin clătirea filtrului semicircular. Pentru a îndepărta filtrele, trageți în sus de mâner.



AVERTIZARE!

Nu utilizați mașina de spălat fără a introduce filtrele.

Instalarea necorespunzătoare a filtrelor poate reduce performanțele și pot fi deteriorate vasele și ustensilele.

1



Pasul 1: Rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic.

2



Pasul 2: Ridicați sistemul de filtre.



OBSERVAȚIE:

Atunci când respectați această procedură de la pasul 1 la pasul 2, va fi îndepărtat sistemul de filtre.

Atunci când respectați procedura de la pasul 2 la pasul 1, sistemul de filtre va fi instalat.

Observații:

- Verificați după fiecare utilizare a mașinii de spălat dacă există blocaje ale filtrelor.
- Prin deșurubarea filtrului aspru, puteți îndepărta sistemul de filtre. Îndepărtați resturile alimentare și curățați filtrele cu apă.



OBSERVAȚIE: Sistemul de filtre trebuie să fie curățat o dată pe săptămână.

Curățarea filtrelor

Pentru a curăța filtrul aspru și filtrul fin, utilizați o perie. Reasamblați filtrele așa cum este indicat în imaginile de pe pagina anterioară, apoi reintroduceți sistemul de filtre în mașina de spălat prin apăsare în jos.



AVERTIZARE! Atunci când curățați filtrele, nu le loviți. Altfel, filtrele se pot îndoi iar performanțele mașinii de spălat vor fi reduse.

Întreținerea mașinii de spălat vase

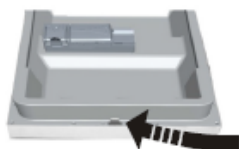
Panoul de control poate fi curățat cu ajutorul unei lavete umede.

După curățare, asigurați-vă de faptul că este uscat bine.

Pentru a curăța partea exterioară a mașinii de spălat, utilizați o ceară de lustruit specială.

Nu utilizați obiecte ascuțite, abrazive sau dure pe oricare suprafață a mașinii de spălat vase.

Curățarea ușii



Pentru a curăța marginea ușii, utilizați o lavetă umezită cu apă caldă. Pentru a evita pătrunderea apei în sistemul de blocare al ușii și în componentele electrice, nu utilizați un spray de curățare.



AVERTIZARE! Nu utilizați un spray de curățare pentru a curăța ușa, deoarece se pot avaria sistemul de blocare al ușii și componentele electrice. Nu utilizați produse abrazive sau șervețele din hârtie, deoarece puteți zgâria suprafața din oțel inoxidabil sau pot rămâne pete pe ușă.

Protejarea împotriva înghețului

Protejați mașina de spălat vase pe timpul iernii. După fiecare utilizare a mașinii de spălat, realizați următoarele:

1. Întrerupeți alimentarea cu energie electrică a mașinii de spălat vase.
2. Întrerupeți alimentarea cu apă și deconectați conducta de alimentare de la supapa mașinii de spălat.
3. Evacuați apa din conducta de alimentare și din supapă (utilizați un recipient pentru a colecta apa).
4. Reconectați conducta de alimentare la supapa de alimentare cu apă.
5. Îndepărtați filtrul din partea de jos și utilizați un burete pentru a colecta apa.
- 6.

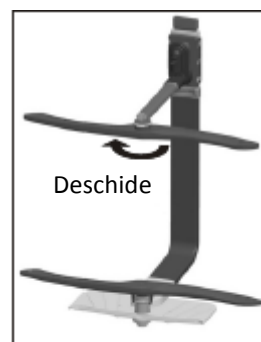


OBSERVAȚIE:

În cazul în care mașina de spălat nu funcționează din cauza depunerilor de gheață, apălați la un centru de service autorizat.

Curățarea brațelor de pulverizare

Este necesar să curățați periodic brațele de pulverizare, deoarece mineralele din apa dură vor bloca orificiile acestor brațe de pulverizare. Pentru a îndepărta brațul superior, țineți piulița și rotiți brațul în sensul acelor de ceasornic. Pentru a îndepărta brațul inferior, trageți de acesta în sus. Spălați brațele de pulverizare în apă cu detergent și utilizați o perie moale pentru a curăța orificiile de evacuare a apei. Puneți-le la loc după ce le-ați clătit bine.



Cum să mențineți mașina de spălat în stare bună de funcționare

- **După fiecare spălare**

După fiecare spălare, opriți alimentarea cu apă și lăsați ușa puțin deschisă pentru a elimina umezeala și pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

- **Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză**

Înainte de a realiza operațiunile de curățare și întreținere, scoateți întotdeauna ștecherul cablului de alimentare din priză.

- **Nu utilizați solvenți sau produse abrazive de curățare**

Pentru a curăța partea exterioară și părțile din cauciuc ale mașinii de spălat vase, nu utilizați solvenți sau produse abrazive.

Utilizați doar un material textil moale și apă cu un detergent moale.

Pentru a îndepărta petele de pe suprafața interioară, utilizați un material umezit cu apă și puțin oțet sau curățați cu ajutorul unui produs special pentru curățarea mașinilor de spălat vase.

- **Atunci când plecați în concediu**

Atunci când plecați în concediu, este recomandabil să rulați un program de spălare fără a introduce și vase, apoi scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză, opriți alimentarea cu apă și lăsați ușa deschisă. Astfel se va prelungi durata de viață a dispozitivului de etanșare și va preveni formarea mirosurilor neplăcute în interiorul mașinii de spălat vase.

- **În cazul în care deplasați mașina de spălat vase**

În cazul în care mașina de spălat vase trebuie să fie deplasată, încercați să o mențineți în poziție verticală. Dacă este absolut necesar, poate fi aplecată spre partea din spate.

- **Garniturile de etanșare**

Unul din factorii ce duc la formarea mirosurilor neplăcute în interiorul mașinii de spălat sunt resturile alimentare rămase în culele garniturii de etanșare. Curățarea periodică cu ajutorul unui burete umed va preveni formarea acestora.

8. Instrucțiuni de instalare



Atenție!

Instalarea conductelor și a echipamentelor electrice trebuie realizate de către personal calificat.



Avertizare



Pericol de electrocutare

Deconectați alimentarea cu energie înainte de a instala mașina de spălat vase.

Nerespectarea acestei recomandări reprezintă pericol de moarte sau de electrocutare.

Pregătire pentru instalare

Mașina de spălat vase trebuie amplasată astfel încât să se afle în apropierea unor racorduri existente pentru alimentare cu apă, evacuare și alimentare cu energie electrică.

Este de preferat să se afle în apropierea unei chiuvete, pentru ca racordarea mașinii de spălat la sifonul de evacuare să se realizeze mai ușor.

Observație: Vă rugăm să verificați accesoriile furnizate pentru instalare (cârlige pentru panoul de mobilier, șuruburi)

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de instalare

Imagini cu dimensiunile corpului de mobilier și poziția de instalare a mașinii de spălat vase
Toate pregătirile trebuie efectuate înainte de a deplasa mașina de spălat în locul în care va fi instalată.

1. Alegeți un spațiu în apropierea chiuvetei, pentru a se realiza mai ușor conectarea furtunului de alimentare și de evacuare (vezi fig. 1).
2. În cazul în care mașina de spălat vase este așezată într-un corp de mobilier pe colț (așa cum este ilustrat în fig. 2), trebuie lăsat un spațiu pentru a permite deschiderea ușii.

Figura 1

Dimensiunile corpului de mobilier

Mai puțin de 5 mm între partea superioară a mașinii de spălat vase și corpul de mobilier și ușa exterioră trebuie să fie aliniată cu restul mobilierului.

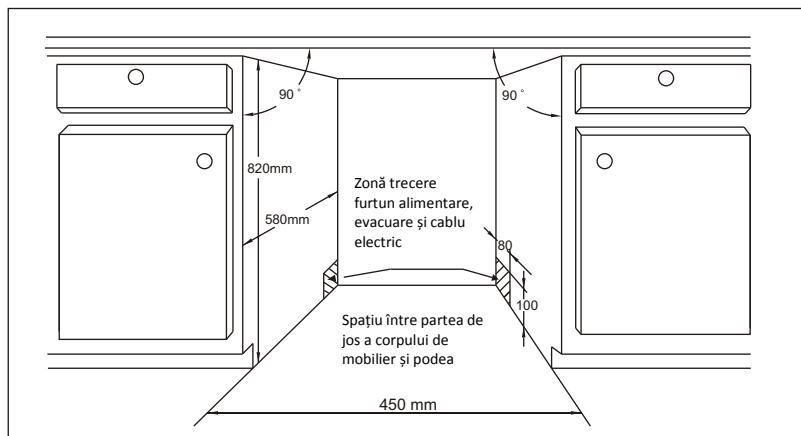
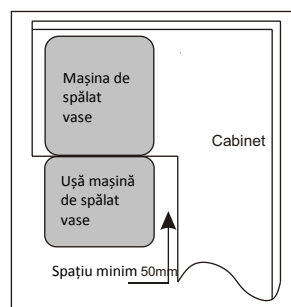


Figura 2

Spațiu minim necesar pentru deschiderea ușii



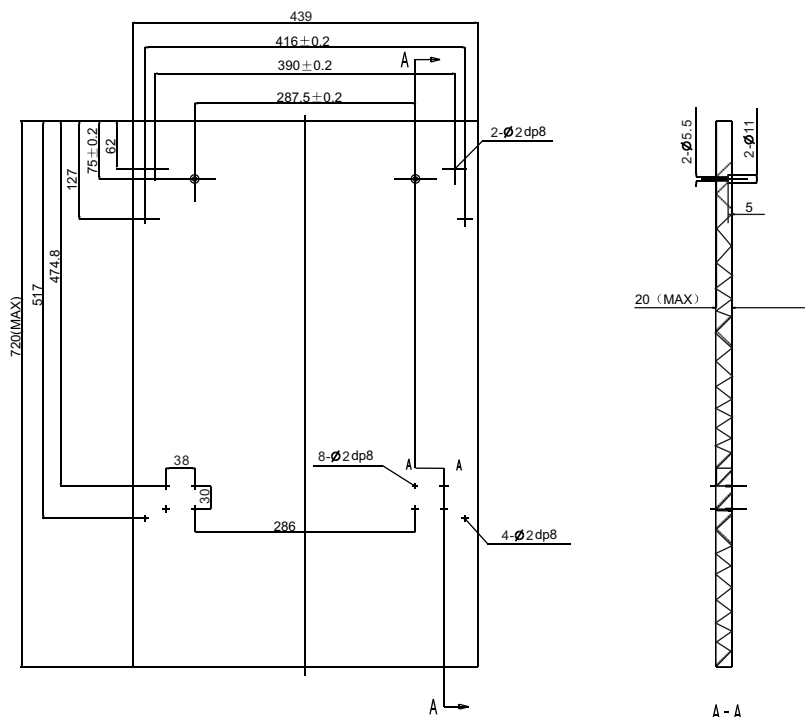
Dimensiuni panou mobilier și instalare

1. Panoul de lemn poate fi prelucrat conform dimensiunilor din Figura 3.

Figura 3

Panoul de lemn trebuie prelucrat conform dimensiunilor din imaginea alăturată

(Unitatea de măsură: mm)



2. Instalați cârligul pe panoul de lemn și introduceți cârligul în slotul de pe partea exterioară a ușii mașinii de spălat vase (vezi figura 4a). După poziționarea panoului, fixați panoul pe partea exterioară a ușii cu ajutorul șuruburilor și bolțurilor (vezi figura 4b).

Figura 4a

Instalarea panoului de lemn

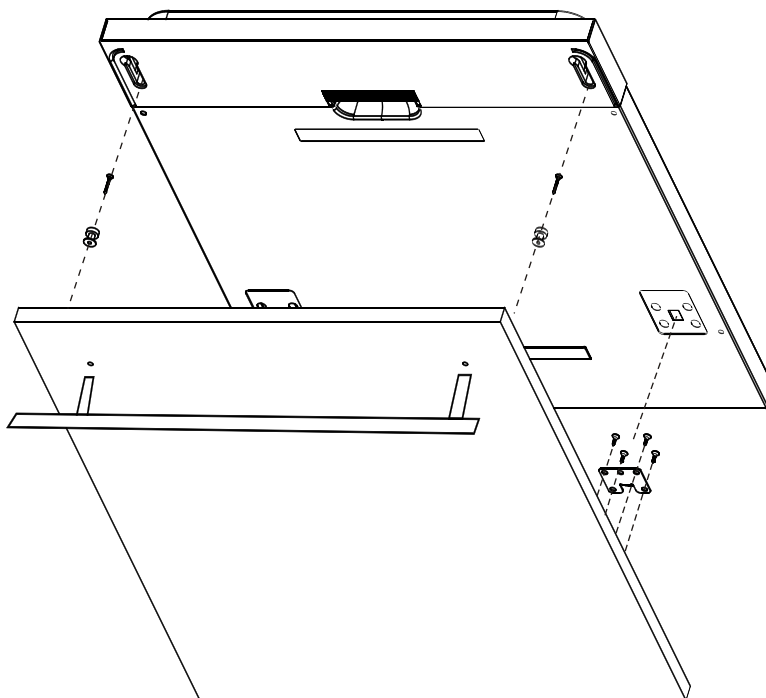
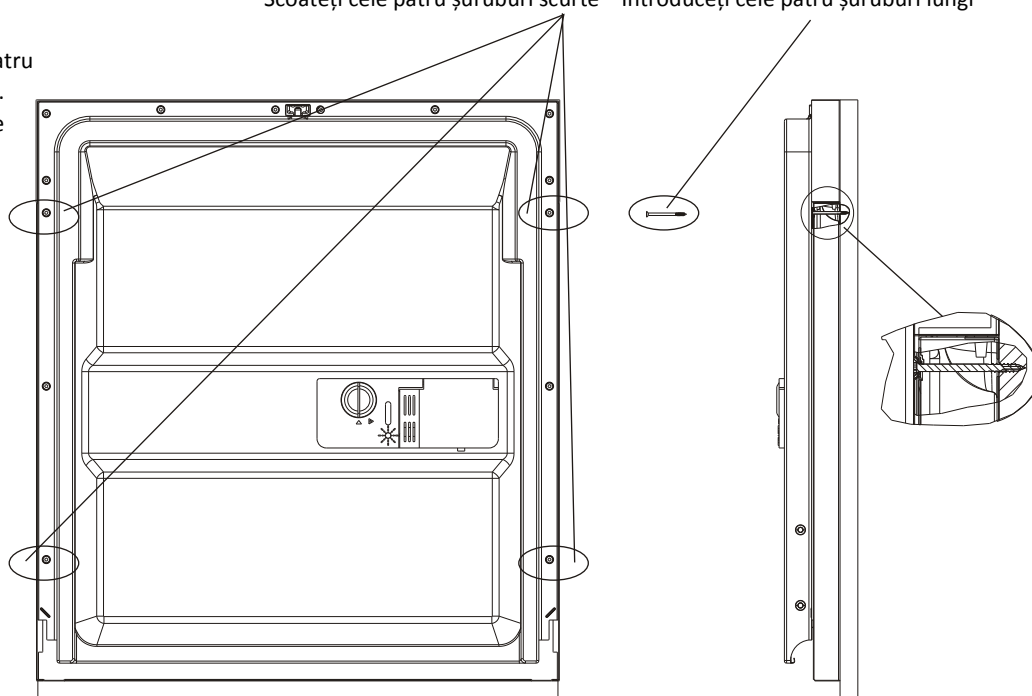


Figura 4b

Instalarea panoului de lemn

- Scoateți cele patru șuruburi scurte Introduceți cele patru șuruburi lungi
1. Scoateți cele patru șuruburi scurte.
 2. Introduceți cele patru șuruburi lungi.



Reglarea tensiunii arcului ușii

Arcurile ușii sunt reglate din fabricație la o tensiune corespunzătoare pentru ușă aparatului. Dacă este instalat un panou de lemn peste aceasta, va trebui să reglați tensiunea arcurilor. Rotiți șurubul de reglare astfel încât cablul de oțel să fie mai tensionat sau mai relaxat.

Tensiunea arcului ușii este corectă în momentul în care ușa este la orizontală în poziția complet deschisă și se ridică în momentul în care este atinsă ușor cu mâna.

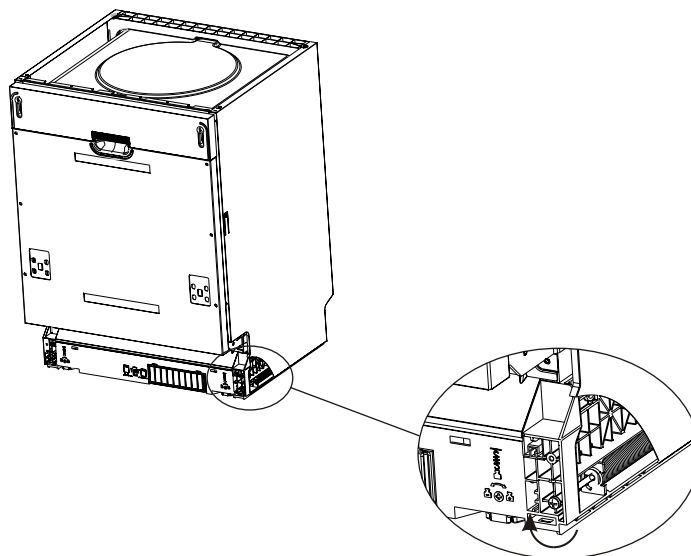
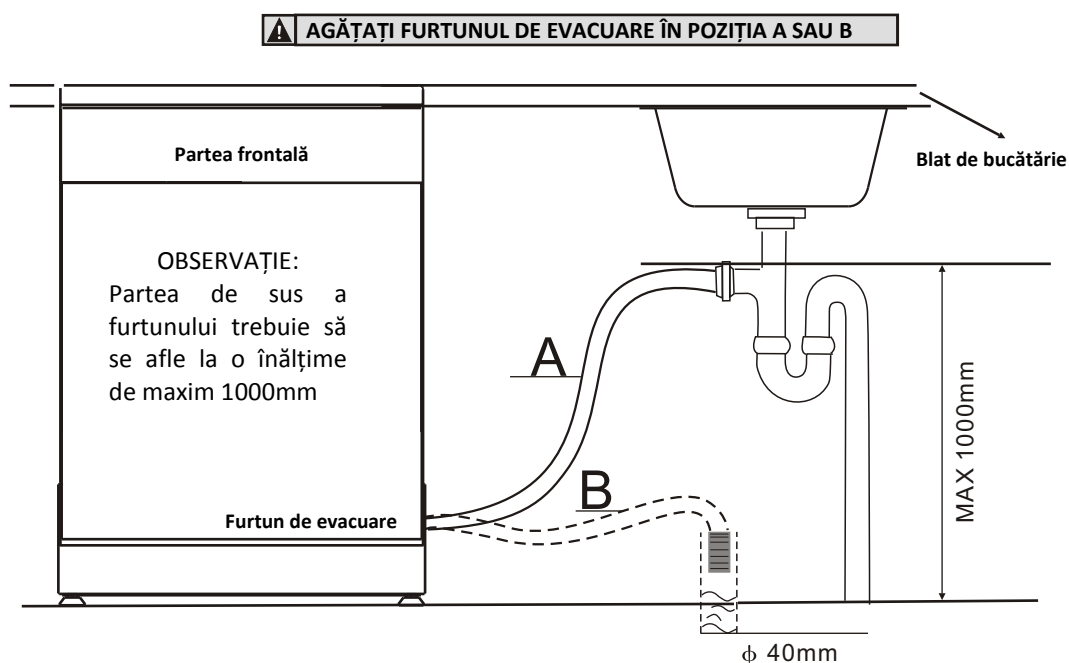


Figura 5
Reglarea tensiunii arcului ușii

Conectarea furtunului de evacuare

Introduceți furtunul de evacuare într-o conductă de evacuare cu diametrul de 40mm sau lăsați-l să evacueze în chiuvetă, cu condiția ca furtunul să nu fie îndoit sau deteriorat. Partea superioară a furtunului trebuie să se afle la cel puțin 1000mm.



Etapele de instalare

1. Fixați panoul de mobilier pe partea exterioară a ușii mașinii de spălat, cu ajutorul suportului furnizat. Consultați schițele în care este prezentat modul de amplasare a suportului.
2. Reglați tensiunea arcului ușii cu ajutorul unei chei de tip Allen, rotind în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge arcul din stânga și arcul din dreapta. Neparcurgerea aceste etape poate duce la deteriorarea mașinii de spălat (imaginea 2).
3. Conectați furtunul de alimentare la conducta de alimentare cu apă rece.
4. Conectați furtunul de evacuare. Vezi schema (Figura 6).
5. Conectați cablul de alimentare cu energie electrică.
6. Fixați banda de condensare sub blatul de lucru al corpului de mobilier. Verificați ca banda de condensare să fie fixată etanș.
7. Așezați mașina de spălat vase pe poziție (imaginea 4).
8. Așezați mașina de spălat vase la nivel. Picioarul din spate poate fi reglat din partea din față a mașinii de spălat prin rotirea șurubului de la centrul bazei (imaginea 5A). Pentru a regla picioarele din față, utilizați o șurubelniță cu cap drept și răsuciți piciorul din față până când mașina de spălat este la nivel (imaginea 5B).
9. Mașina de spălat vase trebuie fixată pe poziție. Există două moduri pentru a realiza acest lucru:
 - A. Blat normal de lucru: puneți cârligul de instalare în slotul de pe partea laterală și fixați-l de suprafața de lucru cu un lășurub din lemn (imaginea 6).
 - B. Blat de lucru din marmură sau granit: fixați partea laterală cu șuruburi (imaginea 7).

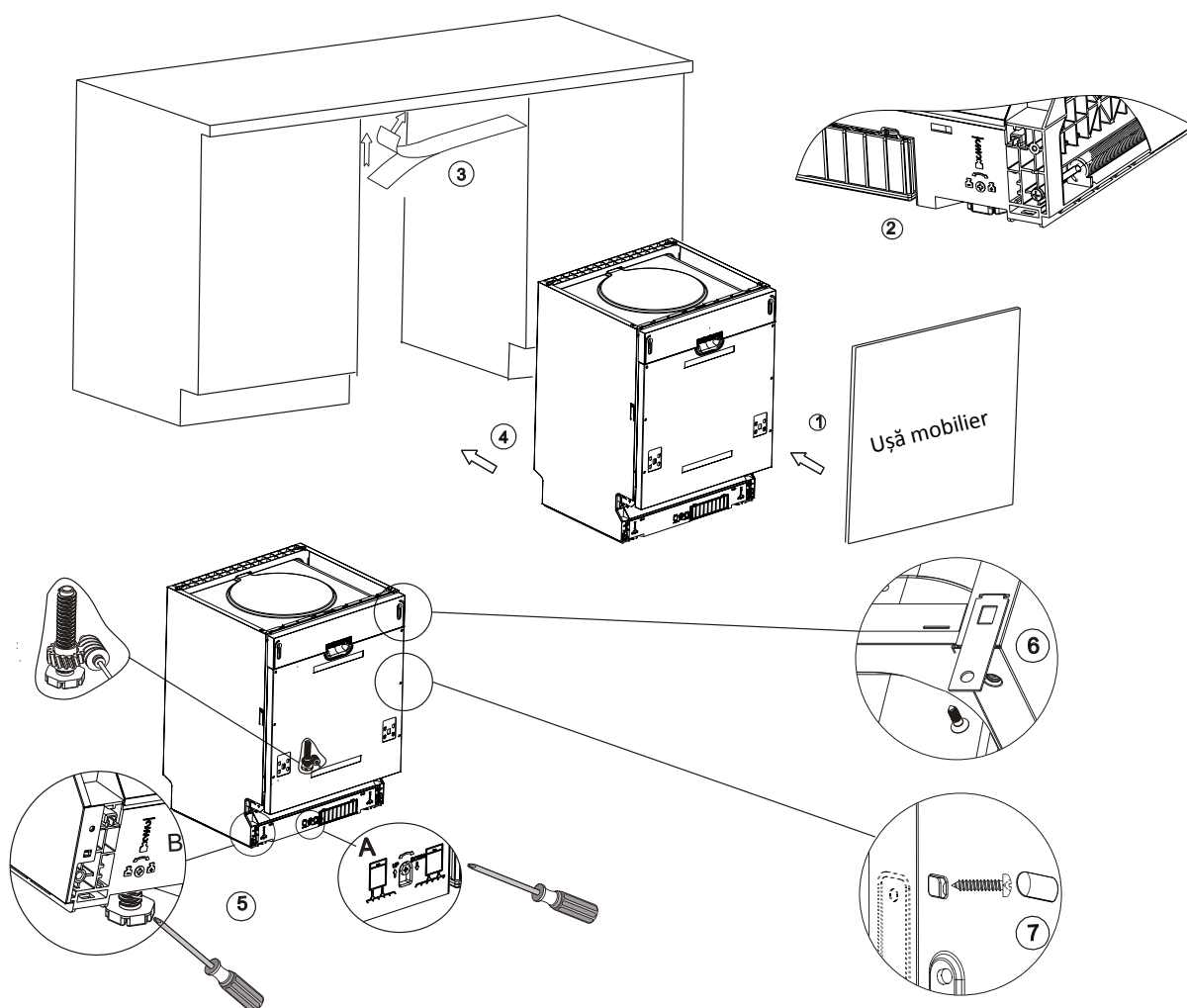


Figura 7

Pentru a se asigura cele mai bune performanțe de spălare și funcționare, mașina de spălat trebuie așezată la nivel.

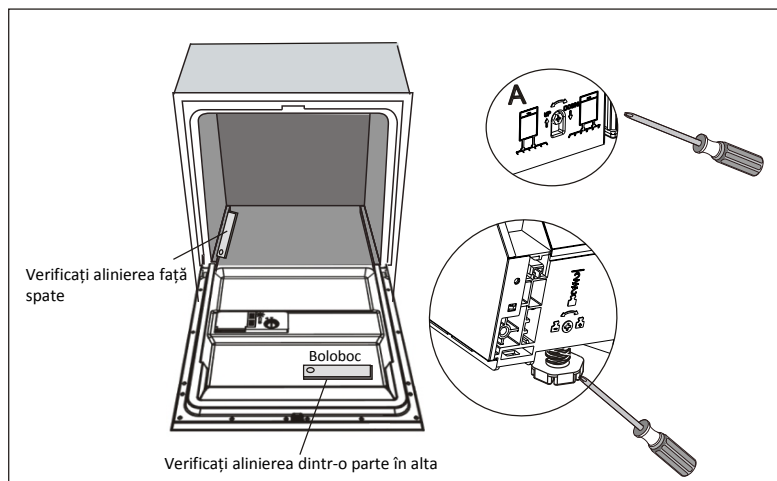
1. Așezați un boloboc pe ușă și pe ghidajele din interiorul mașinii de spălat pentru a verifica dacă mașina de spăla este la nivel.
2. Așezați mașina la nivel, dacă este necesar, prin reglarea individuală a celor trei picioare.
3. În timpul așezării mașinii la nivel, aveți grijă să nu o înclinați.

Figura 8

Reglarea picioarelor

OBSERVAȚIE:

Înălțimea maximă la care pot fi reglate picioarele este de 50mm.



Conectarea la sursa de alimentare cu energie

⚠️ AVERTIZARE!

Pentru siguranța dumneavoastră:

Nu utilizați un prelungitor sau un adaptor împreună cu această mașină de spălat.

Nu tăiați și nu îndepărtați sub nici o formă împământarea cablului de alimentare.

Cerințe în ceea ce privește alimentarea cu energie electrică

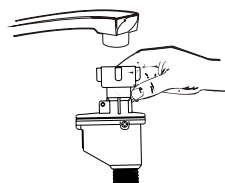
Verificați eticheta de pe mașina de spălat vase și conectați cablul de alimentare la o sursă corespunzătoare. Utilizați o siguranță de 10 amp, este recomandabil să utilizați o siguranță pentru pornire întârziată și a unui circuit de întrerupere și conectați aparatul la un circuit separat.

⚠️ Asigurați-vă înainte de utilizare de faptul că împământarea este corespunzătoare.

Conectarea la sursa de alimentare cu energie

După ce v-ați asigurat de faptul că valorile voltajului și ale frecvenței curentului corespund cu cele marcate pe plăcuța cu date tehnice, introduceți ștecherul cablului de alimentare în priza prevăzută cu împământare. Dacă priza la care trebuie să fie conectat aparatul nu se potrivește cu ștecherul cablului de alimentare, este recomandabil să înlocuiți priza și să nu utilizați un adaptor sau produse similare, deoarece se pot supraîncălzi și pot provoca arsuri.

Conectarea furtunului de alimentare prevăzut cu dispozitiv de siguranță



Aparatul trebuie conectat la sursa de alimentare prin utilizarea unui set nou de furtunuri. Nu reutilizați furtunuri vechi.

Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă între 0,04 MPa și 1 MPa. Dacă presiunea apei este mai mică decât aceste valori, luați legătura cu un centru de service pentru consultanță.

1. Trageți complet în afară furtunul cu dispozitivul de siguranță din compartimentul amplasat în partea din spate a mașinii de spălat.
2. Înfiletați garnitura furtunului prevăzut cu dispozitiv de siguranță pe un robinet de ¾ inci.
3. Dați drumul la apă la maximum înainte de a pune mașina de spălat vase în funcțiune.

Despre furtunul prevăzut cu dispozitiv de siguranță

Acest furtun este prevăzut cu pereți dublii. Acest sistem garantează blocarea fluxului de apă în cazul în care furtunul de alimentare este fisurat și când spațiul vid dintre furtunul de alimentare și furtunul exterior este plin cu apă.

AVERTIZARE!

Furtunul care este fixat la scurgerea de la chiuvetă poate să iasă dacă este instalat pe aceeași conductă de apă cu mașina de spălat vase. Se recomandă ca evacuarea mașinii de spălat vase să fie conectată la altă scurgere.

Deconectarea furtunului prevăzut cu dispozitiv de siguranță

1. Opriți alimentarea cu apă.
2. Eliberați presiunea apei prin apăsarea butonului pentru eliberarea presiunii.
În acest mod se reduce presiunea apei și nu mai există riscul să vă stropiți cu apă.
3. Deșurubați furtunul prevăzut cu sistem de siguranță de la robinet.

Conectarea la sursa de alimentare cu apă rece

Conectați furtunul pentru apă rece la un conector cu diametru de 3/4 (inch) și asigurați-vă de faptul că este bine strâns. În cazul în care conductele sunt noi sau nu au fost utilizate o perioadă îndelungată de timp, lăsați apa să curgă pentru a vă asigura că este curată și fără impurități. Dacă nu veți face acest lucru, există riscul ca orificiul de admisie al apei să se blocheze iar mașina de spălat să fie avariata.

Amplasarea aparatului

Poziționați mașina de spălat în locația dorită. Partea din spate trebuie să se sprijine de perete din spate iar părțile laterale de pereții laterali. Mașina de spălat este prevăzută cu furtun de alimentare cu apă și furtun de evacuare ce pot fi poziționate în dreapta sau în stânga mașinii de spălat.

Cum să evacuați apa în exces din furtunuri

În cazul în care chiuveta se află la o distanță mai mică de 1000mm față de pardoseală, apa în exces din furtunuri nu poate fi evacuată direct în chiuvetă. Va fi nevoie să o evacuați într-un recipient ce se află la o înălțime mai mică decât chiuveta.

Evacuarea apei

Conectați furtunul de evacuare. Acesta trebuie să fie fixat corespunzător pentru a evita scurgerile de apă. Asigurați-vă de faptul furtunul de evacuare nu este strivit sau răsucit.

Prelungitor pentru furtun

Dacă aveți nevoie de un prelungitor pentru furtun, asigurați unul similar cu furtunul de evacuare. Nu trebuie să fie mai lung de 4 metri, în caz contrar efectul de spălare al mașinii va fi redus.

Conectarea sifonului

Introduceți furtunul de evacuare într-o conductă de evacuare cu diametrul de minimum 40mm sau lăsați-l să evacueze în chiuvetă, având grijă să nu fie îndoit sau deteriorat. Furtunul de evacuare trebuie să se afle la o înălțime de maxim 1000mm față de pardoseală.

Pornirea mașinii de spălat vase

Verificați următoarele înainte de a porni mașina de spălat vase:

1. Mașina de spălat este așezată la nivel și fixată corespunzător.
2. Supapa de admisie a apei este deschisă.
3. Furtunul de admisie este conectat corespunzător și nu există scurgeri.
4. Firele sunt conectate corespunzător.
5. Mașina de spălat este alimentată.
6. Furtunurile de admisie și evacuare sunt strânse.
7. Toate ambalajele și imprimările trebuie să fie îndepărtate din interiorul mașinii de spălat vase.



ATENȚIE!

După instalare, păstrați acest manual de utilizare.

Conținutul acestui manual este foarte util pentru utilizatori.

9. Probleme în funcționare

Înainte de a apela la service

Verificați tabelul de mai jos înainte de a apela la un centru de service autorizat.





	Problemă	Cauză posibilă	Ce trebuie să faceți
Probleme tehnice	Mașina de spălat vase nu pornește.	Siguranțele sunt arse sau circuitul de întrerupere este activat.	Înlocuiți siguranțele sau reseați circuitul. Îndepărtați orice alt aparat ce utilizează același circuit de alimentare cu mașina de spălat vase.
		Alimentarea cu energie electrică nu este pornită.	Asigurați-vă de faptul că mașina de spălat vase este pornită iar ușa este bine închisă. Asigurați-vă de faptul că ștecherul cablului de alimentare este bine introdus în priză.
		Presiunea apei este foarte mică.	Verificați dacă este realizată corespunzător conectarea la sursa de alimentare cu apă iar robinetul pentru apă este deschis.
		Ușa mașinii de spălat nu este închisă corespunzător.	Verificați dacă ușa este închisă corespunzător.
	Apa nu este evacuată din mașina de spălat.	Furtunul de evacuare este răsucit.	Verificați furtunul de evacuare.
		Filtrul este înfundat.	Verificați filtrul aspru (vezi secțiunea "Curățarea filtrului").
Probleme generale	Există spumă în cuvă.	Chiuvea este înfundată.	Verificați dacă apa este evacuată corespunzător din chiuvetă. Dacă apa nu este evacuată, apălați la ajutorul unui instalator.
		Ați utilizat un detergent necorespunzător.	Utilizați doar detergent special pentru a evita formarea spumei. Dacă acest lucru se produce, deschideți mașina de spălat și lăsați spuma să se evapore. Turnați apă rece în chiuvetă. Închideți ușa și selectați un program. Apa va fi evacuată în prima etapă. Deschideți ușa și verificați dacă a fost evacuată spuma. Repetați dacă este nevoie.
	Agent de clătire vărsat.	Ștergeți imediat urmele de agent de clătire vărsat.	
	Interiorul cuvei este pătat.	A fost utilizat detergent cu colorant.	Utilizați un detergent fără colorant.
	Pete albicioase pe suprafețele interioare.	Mineralele din apa dură.	Pentru a curăța interiorul mașinii de spălat, utilizați un burete umezit cu detergent de vase și purtați mănuși de cauciuc. Nu utilizați o altă soluție de curățat deoarece există pericolul să se formeze spumă.
	Există pete de rugină pe tacâmuri.	Articolele afectate nu sunt rezistente la coroziune.	
Nu a fost pornit un program după ce a fost adăugată sare.		După ce ați adăugat sarea, porniți un program de spălare rapidă fără a introduce tacâmuri în interior și fără a selecta funcția Turbo (dacă există).	
Capacul agentului de dedurizare este slăbit.		Verificați capacul și fixați-l dacă este nevoie.	
Se aud zgomote.	Se aud zgomote în interiorul cuvei.	Brațele de pulverizare lovesc articolele din interiorul mașinii de spălat vase.	Întrerupeți programul, rearanjați articolele ce obstrucționează mișcarea brațelor de pulverizare.
	În interior se aude un huruit.	Ustensilele nu sunt așezate corespunzător în coșuri.	Întrerupeți programul și rearanjați articolele din interior.
	Se aud zgomote în furtunul pentru apă.	Acest lucru poate fi cauzat de instalare sau de secțiunea conductelor.	Acest zgomot nu afectează funcțiile mașinii de spălat. Dacă aveți dubii, contactați un instalator calificat.



Rezultate
nesatisfăcătoare
la spălare

Problemă	Cauză posibilă	Ce trebuie să faceți
<i>Vasele nu sunt curate.</i>	Vasele nu sunt introduse corespunzător.	Vezi secțiunea "Introducerea vaselor în mașina de spălat".
	Programul nu a fost suficient de puternic.	Selectați un program mai puternic. Vezi "Tabelul cu programe".
	Nu a fost utilizat suficient detergent.	Utilizați mai mult detergent sau schimbați detergentul utilizat.
	Articolele din interiorul mașinii blochează brațele de pulverizare.	Rearanjați articolele astfel încât brațele să se miște libere.
	Sistemul de filtre nu este curat sau nu este fixat corespunzător.	Curățați și / sau fixați corespunzător filtrele. Curățați orificiile brațelor de pulverizare. Vezi secțiunea "Curățarea brațelor de pulverizare".
<i>Vasele din sticlă nu sunt curate.</i>	Combinație de apă ce nu este dură și mult detergent.	Utilizați mai puțin detergent dacă apa nu este dură și selectați cel mai scurt program de spălare pentru a spăla și curăța vasele din sticlă.
<i>Urme negre sau gri pe vase.</i>	Ustensilele din aluminiu s-au frecat de vase.	Utilizați un produs ușor abraziv de curățat pentru a elimina urmele.
<i>Există detergent rămas în dozator.</i>	Vasele blochează capacul dozatorului.	Rearanjați vasele corespunzător.
<i>Vasele nu se usucă.</i>	Vasele nu au fost introduse corespunzător.	Introduceți vasele așa cum a fost sugerat în acest manual de utilizare.
	A fost utilizată o cantitate prea mică de agent de clătire.	Măriți cantitatea de agent de clătire sau umpleți recipientul cu agent de clătire.
	Vasele au fost scoase din mașină prea devreme.	Nu goliți mașina de spălat imediat după ce programul de spălare s-a oprit. Deschideți ușor ușa astfel încât aburul să fie eliberat. Scoateți vasele în momentul în care acestea sunt ușor calde la atingere. Goliți în primul rând coșul de jos. Se va preveni picurarea pe vasele din acest coș.
	A fost selectat un program nepotrivit.	În cazul programelor scurte, temperatura de spălare este redusă iar performanțele la spălare sunt de asemenea reduse. Selectați un program mai lung de spălare.
	Tacâmurile au un înveliș de slabă calitate.	Evacuarea apei este mult mai dificilă în cazul acestor articole. Nu este recomandabil să spălați în mașina de spălat vase tacâmurile sau vasele de acest tip.

Coduri de eroare

Atunci când apar unele defecțiuni, mașina de spălat va afișa coduri de eroare pentru a vă avertiza:

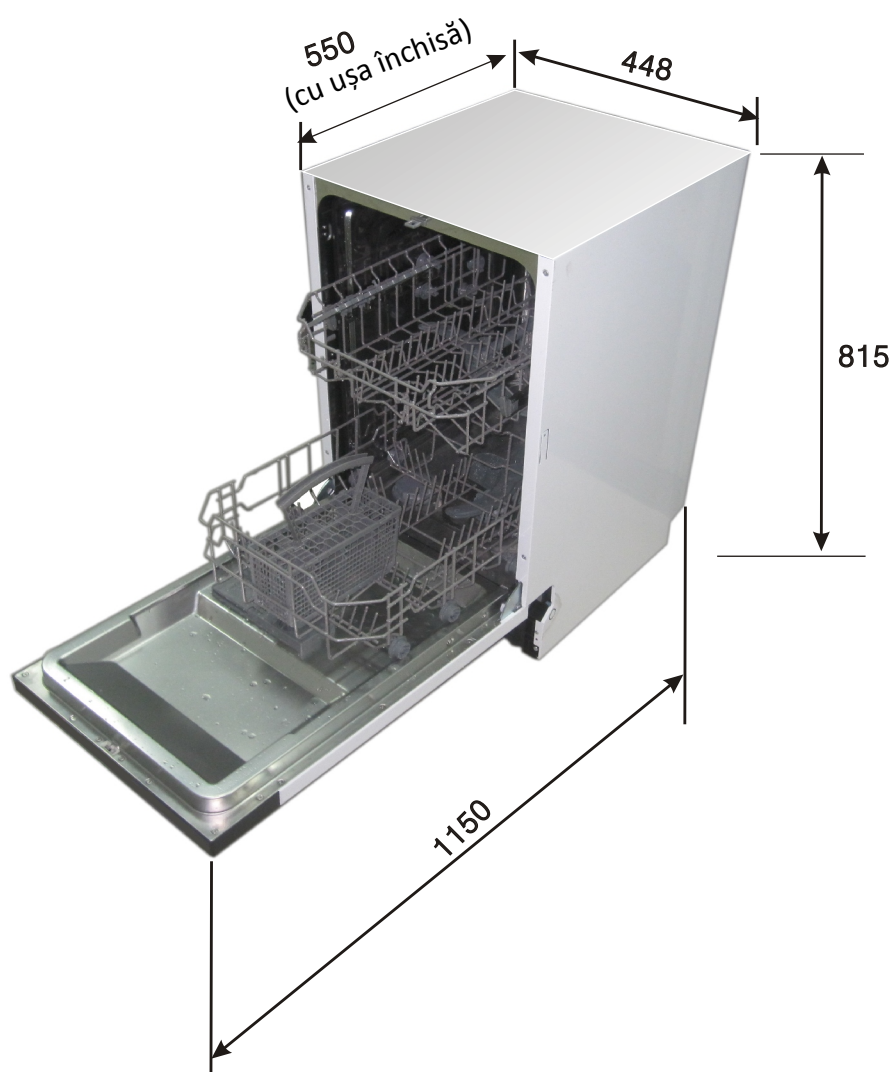
Coduri de eroare	Semnificație	Posibile cauze
E1	Timp de admisie prea lung.	Robinetul nu este deschis, admisia apei este restricționată sau presiunea apei este prea mică.
E4	Scurgeri.	Anumite elemente ale mașinii de spălat prezintă scurgeri.



AVERTIZARE!

Dacă se produce o inundație, opriți alimentarea cu apă a mașinii și apelați la un centru de service autorizat. Dacă există apă în partea de jos datorită unei scurgeri sau a unei inundații, aceasta trebuie să fie îndepărtată înainte de a reporni mașina de spălat.

Informații tehnice



Înălțime:	815mm
Lățime:	448mm
Adâncime:	550mm (cu ușa închisă)
Presiunea apei:	0,04 – 1,0 MPa
Energie electrică:	Vezi eticheta
Capacitate:	9 seturi

Date tehnice

Date tehnice în conformitate cu Directiva UE 1059/2010:

Producător	CANDY
Model / Descriere	CDI 1D952
Seturi standard	9
Clasă energetică (1)	A+
Consum anual de energie (2)	222 kWh
Consumul energetic al unui program standard	0,78 kWh
Consumul energetic în modul oprit	0,30 W
Consumul energetic în modul pornit	0,45 W
Consumul anual de apă (3)	2520 litri
Clasă eficiență uscare (4)	A
Program standard de (5) spălare	ECO 45°C
Durata unui program standard de spălare	205 min
Nivelul zgomotului	52 dB (A) 1pW
Montare	Incorporabilă
Posibilitate de montare incorporabil	Da
Înălțime	81,5 cm
Lățime	44,8 cm
Adâncime (cu conexiuni)	55 cm
Consum energetic	1930 W
Voltaj / Frecvență	230 V ~ 50Hz
Presiunea apei (presiunea debitului)	0,4 – 10 bar = 0,04 – 1 MPa

OBSERVAȚII:

1. De la A+++ (cea mai mare eficiență) la D (cea mai slabă eficiență).
2. Consumul energetic de "222" kWh pe an, pentru 280 de programe de spălare standard utilizând apă rece și consumul modurilor cu putere redusă. Consumul energetic real va depinde de modul de utilizare al mașinii de spălat vase.
3. Consumul de apă de "2520" litri, pentru 280 de programe de spălare standard. Consumul real de apă va depinde de modul de utilizare al mașinii de spălat vase.
4. De la A (cea mai mare eficiență) la D (cea mai redusă eficiență).
5. Acest program este potrivit pentru spălarea vaselor cu un grad normal de murdărire și este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul de energie electrică și apă pentru tipul respectiv de vase.

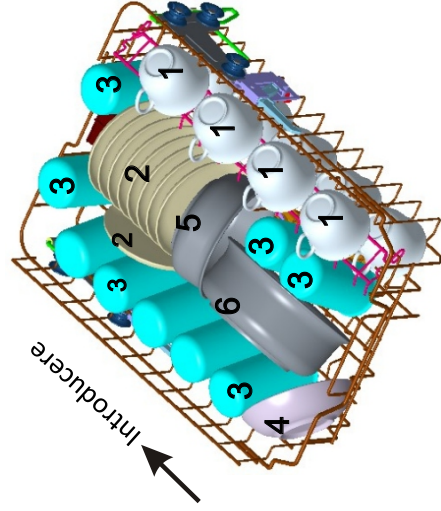
Valorile de mai sus au fost măsurate în conformitate cu standardele în condițiile specificate.

Rezultatele pot varia foarte mult în funcție de cantitatea și gradul de murdărire al vaselor, duritatea apei, cantitatea de detergent, etc.

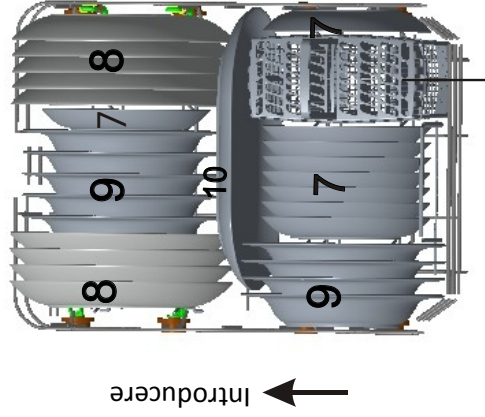
Manualul se bazează pe standardele și regulile Uniunii Europene.

Încărcarea coșurilor în conformitate cu EN 50242:

1. Coșul superior:

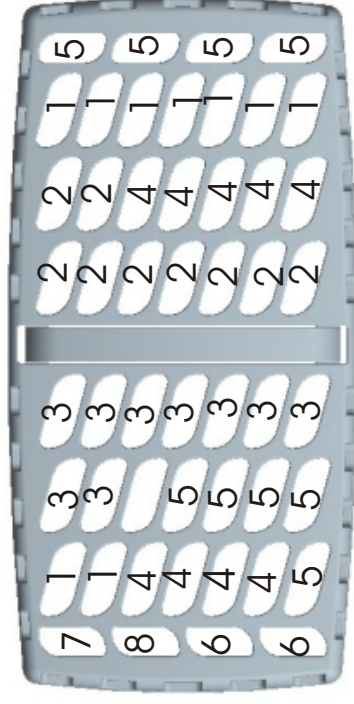


2. Coșul inferior:



Cești	
Farfurioare	
Pahare	
Boluri mici	
Boluri medii	
Boluri mari	
Farfurii pentru desert	
Farfurii întinse	
Farfurii adânci	
Platouri ovale	

3. Coșul pentru tacâmuri:



1. Linguri		5. Lingurițe desert	
2. Furculițe		6. Linguri servire	
3. Cuțite		7. Furculițe servire	
4. Lingurițe		8. Polonic sos	

Informații pentru testele de comparabilitate, în conformitate cu EN 50242.

Capacitate: 9 seturi.

Poziția coșului superior: pe cel mai joasă poziție

Program: ECO

Setare agent clătire: 6

Setare agent de dedurizare: H3